

CIR REPORT 11月号

ディニーア・ヤングジョンソン | 発行日：令和4年11月15日



剣道の審査に合格

地域レベルで国際交流をした経験

10月30日に静岡県剣道連盟から1級の取得証書を頂きました。

錬心館で皆さんとの集合写真

10月30日の日曜日に、剣道の1級審査に合格しました。昨年11月から、袋井市立袋井中学校にある「錬心館」という道場に通っています。そこで、袋井市で40年以上指導されている道場代表者の方や、教士・錬士七段の先生方のもとで、厳しい練習の中で、1級に合格するために必要な基本技を学びました。

錬心館で学んだことは、私の故郷ジョージア州アトランタ市での剣道体験に重なっていると感じました。私が初めて剣道をしたのはアメリカ在住の時でした。剣道はアメリカでも人気があるため、アトランタ市に「アトランタ剣道会」という道場ができました。日本から移ってきた剣道家の指導により、組織や練習の多くは日本の道場などと同じです。そこで、「心技体」の気持ちなど、日本文化への理解を深めることができました。「アトランタ剣道会」での経験は、「錬心館」の先生方と交流する時にも、文化の壁を越えることができたと思います。

「錬心館」の皆さん、ありがとうございました。皆さんの剣道や文化を教える能力に影響を受け、私も袋井市民に同じようなレベルでアメリカの文化を深く理解する交流体験を推進したいと思います。



CIR REPORT NOVEMBER

Dinneer Young-Johnson | Issued on November 15th, 2022



I Passed My Kendo Examination

Experiencing International Exchange at the Local Level

On October 30th, I received my level one certificate from the Shizuoka Kendo Federation.

Group photo with everyone at the *Renshinkan* dōjō

On October 30th, I passed the level one exam for Kendo. I began practicing in November of last year at the *Renshinkan* dōjō, inside of the Fukuroi Municipal Junior High School. I received instruction from the dōjō representative, who has been teaching for more than 40 years in Fukuroi City, and several teachers who attained 7th-Dan. Through rigorous *keiko* (types of training) I learned the *kihon-waza* (basic techniques) that are required to pass the level one exam.

I felt that what I learned at *Renshinkan* built on top of my short kendo experience in my home town, Atlanta, Georgia. I first tried kendo when I was in high school. Kendo is popular in the United States and as a result, a dōjō called the Atlanta Kendo Kai was opened in the city of Atlanta. Much of the organization and practice is the same as dōjō in Japan thanks to instruction from practitioners who moved from Japan. I deepened my understanding of Japanese culture through customs such as *shin-gi-tai* (cultivating your spirit, technique, and body). I felt my experience at the Atlanta Kendo Kai allowed me to cross over cultural barriers when interacting with my teachers at *Renshinkan*.

Thank you to everyone at *Renshinkan*. Your ability to teach kendo and culture inspired me to promote experiences for residents to understand the United States' culture at a similar level of depth.

